

# Đạo Luật Giảm Lạm Phát Hỗ Trợ Cho Các Nhà Sản Xuất Bị Kỳ Thị Trong Chương Trình Cho Vay Nông Nghiệp của USDA

(Cập nhật lần cuối ngày 5/15/2023; xem thông tin cập nhật tại <https://www.farmers.gov/22007>)

## Tổng Quát

Đoạn 22007 Đạo luật Giảm Lạm Phát, được Tổng Thống Biden ký vào tháng Tám năm 2022, cung cấp 2.2 tỷ hỗ trợ tài chính cho người canh nông, chăn nuôi và chủ đất rừng bị kỳ thị trong các chương trình cho vay nông nghiệp của USDA trước ngày 1 tháng Giêng năm 2021.

USDA đã tổ chức ngay các buổi họp lắng nghe và thu thập ý kiến công chúng về dự thảo của chương trình để đảm bảo người canh nông, người ủng hộ, học giả, nhà lập pháp, chính quyền bộ lạc, và các chuyên gia khác đều được lắng nghe. USDA đã cam kết thực hiện các khoản thanh toán cho người canh nông vào cuối năm 2023.

## Hiện Đang Ở Bước Nào

Sau khi cứu xét ý kiến của công chúng, vào tháng Ba năm 2023, USDA đã thông báo cấu trúc cơ bản của chương trình. IRA nêu rõ cần cung cấp trợ giúp cho những người nhà sản xuất bị ảnh hưởng bởi các quản trị viên chương trình phi chính phủ.

USDA đang trong quá trình hoàn thiện kế hoạch với các nhà cung cấp, cùng nhau sẽ phục vụ như một quản trị viên quốc gia và bốn trung tâm vùng sẽ tiến hành tiếp cận và cứu xét các đơn xin từ canh nông hội đủ điều kiện.

Tuyển trình nộp đơn chưa tiến hành. USDA và các nhà cung cấp đang làm việc để đảm bảo tuyển trình sẽ đơn giản và hỗ trợ kỹ thuật. Đơn xin cho chương trình này là miễn phí và không cần sự giúp đỡ của luật sư.

USDA đang khuyến khích các nhà cung cấp hợp tác với các tổ chức có kinh nghiệm trong nông nghiệp và làm việc với và đại diện cho các người sản xuất, và những người có mối quan hệ với USDA. Những đối tác hoặc nhà thầu phụ này có thể tiếp ngoại để hỗ trợ các đương đơn khả dĩ trong tuyển trình nộp đơn xin hỗ trợ tài chính.

Ngoài ra, USDA sẽ mời các đối tác đáng tin cậy khác trợ giúp tiếp ngoại và hỗ trợ kỹ thuật, đảm bảo những đương đơn khả dĩ biết thông tin về chương trình và cơ hội ghi danh.

Các nhà cung cấp sẽ cứu xét các đơn xin bao gồm Midtown Group, sẽ đóng vai trò là quản trị viên quốc gia; Windsor Group, sẽ phục vụ người canh nông ở các vùng phía đông của Hoa Kỳ; và Ban Mua Bán Phân Tích, sẽ phục vụ các vùng phía tây. Cả ba tổ chức đều có kinh nghiệm trong các dịch vụ chuyên nghiệp, hỗ trợ các hợp đồng chính phủ và các chương trình USDA.

## Kế Tiếp Sẽ là Gì

Các chi tiết cụ thể liên quan đến quy trình ứng tuyển nhà sản xuất và thời gian sẽ sớm được cung cấp.

USDA muốn hỗ trợ tiền trả cho người nhà sản xuất bị ảnh hưởng vào cuối năm 2023. Thông tin bổ sung sẽ được đăng trên mạng

<https://www.farmers.gov/22007> . [Tìm hiểu thêm](#)

Thông tin chi tiết cụ thể liên quan đến quy trình nộp đơn của nhà sản xuất và thời gian sẽ được cung cấp trong các tuần sắp tới tại <https://www.farmers.gov/22007> . Để được trợ giúp trả lời các thắc mắc thêm, xin vui lòng gửi email [askusda@usda.gov](mailto:askusda@usda.gov).

**Cần làm gì nếu quý vị đang bị kỳ thị trong các chương trình USDA hay muốn được trả lời cho khiếu nại đã nộp trước đó?**

Nếu quý vị hiện đang bị kỳ thị, quý vị có thể liên lạc với **Văn phòng Phụ Tá Thư ký về Quyền Công Dân (Office of Assistant Secretary for Civil Rights hay OASCR) tại <https://www.usda.gov/oascr/filing-program-discrimination-complaint-usda-customer>**, Dịch vụ Tìm Kiếm Thông tin, theo số (866) 632-9992 (miễn phí) hoặc gửi email đến Văn phòng Phụ Tá Thư ký về Quyền Công Dân tại [CR-INFO@usda.gov](mailto:CR-INFO@usda.gov).

Những người bị điếc, lãng tai hoặc khuyết tật âm về ngôn ngữ có thể liên lạc với OASCR thông qua Dịch vụ Tiếp Âm Liên bang trên 711. Những người nói tiếng Tây Ban Nha có thể sử dụng (800) 845-6136.

### Tom Vilsack Thư Ký USDA:

"Những quý này là bước tiến mới trong hành trình dài cho công lý và một USDA toàn diện, công bằng. Thông qua chương trình này và tiến trình hỗ trợ tài chính trung lập, toàn diện, USDA xác nhận những sai lầm trong quá khứ và mở ra những con đường mới mang đến cơ hội được lắng nghe cho canh nông, chăn nuôi và chủ đất rừng từng bị kỳ thị trong các chương trình của USDA.

"Khi cung cấp hỗ trợ tài chính này, mục tiêu của chúng tôi là đảm bảo những người hội đủ tiêu chuẩn được thông tin đầy đủ, dễ hiểu về những chương trình cho họ, cách ghi danh và điều USDA mong đợi ở mỗi bước. Chúng tôi nỗ lực cho các chương trình của chúng tôi công bằng, dễ sử dụng và có trách nhiệm hơn, chúng tôi cũng áp dụng những nguyên tắc này để bảo đảm tất cả người Hoa Kỳ biết cách tham gia các dịch vụ với USDA để chúng tôi có thể ngăn ngừa nhiều bất công hơn và gầy dựng mức độ tin cậy với Bộ Nhân dân trong tương lai."